

The Nest® - Paihaavapatja

Käyttöohje



MEDITEC

ENHANCING PATIENT CARE

CE

Tämä käyttöopas on annettava tuotteen käyttäjälle. Lue tämä käyttöopas ENNEN tämän tuotteen käyttöä ja pidä se tallessa.

Sisällysluettelo

1 Yleistä	4
1.1 Yleistä tietoa	4
1.2 Takuu	4
1.3 Käyttötarkoitus	5
1.4 Käyttöikä	5
2 Turvallisuus	7
2.1 turvallisuustiedot	7
2.2 Symbolit	8
3 Osat	9
3.1 Tuotteen kuvaus	9
3.2 Osat	9
4 Käyttö	10
4.1 Turvallisuustiedot	10
5 Kuljetus	11
5.1 Turvallisuustiedot	11
6 Kunnossapito	12
6.1 Tarkistus	12
6.2 Puhdistus ja hoito	12
7. Käytön jälkeen	16
7.1 Säilytys	16
7.2 Uudelleenkäyttö	16
7.3 Hävittäminen	16
8 Tekniset tiedot	17
8.1 Yleiset tiedot	17
8.2 Materiaalit	17

1 Yleistä

1.1 Yleistä tietoa

Hyvä hoitotyö on tärkeää painehaavojen ennaltaehkäisyssä. Potjat auttavat saavuttamaan positiivisia hoitotuloksia osana painehaavojen ennaltaehkäisevää hoitosuunnitelmaa. Arviointioppaita voidaan käyttää painehaavojen kehittymisriskin virallisena arviointimenetelmänä, ja niitä käytetään yhdessä tietoon perustuvan hoitopäätöksen kanssa. Lue tämä käyttöopas, koska se sisältää tärkeää tietoa ja turvallisuusohjeita, jotka varmistavat tuotteen turvallisen käytön.

1.2 Takuu

Annamme tuotteelle valmistajan takuun yleisten liiketoimintaehtojemme mukaisesti kussakin maassa. Takuuvaateita voi esittää vain jälleenmyyjän kautta, jolta tuote on hankittu.

Meditec Medicalin vakioehdot

Meditec Medical Ltd takaa täten NEST®-patjan tämän käyttöoppaan teknisten tietojen taulukossa mainitun ajanjakson ajan.

NEST®-patjasi takuu on voimassa kuljetushetkestä lähtien. Jos tuotteessa havaitaan vika tai häiriö, asiasta on ilmoitettava välittömästi Meditec Medicalin asiakkaalle tai valtuutetulle jälleenmyyjälle, jolta tuote hankittiin. Valmistaja ei ole vastuussa vaurioista, jotka ovat aiheutuneet väärinkäytöstä tai tämän käyttöoppaan ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Jos tuotteen valmistuksessa tai materiaaleissa havaitaan vika takuuajana, tuote vaihdetaan veloituksetta. Takuu mitätöityy, jos varusteisiin tehdään valtuuttamattomia muutoksia. Sekä takuu että palonestoa koskeva sertifiointi mitätöityvät, jos Meditec Medicalin patjoissa käytetään muita kuin

Meditecin varaosia. Tämä ei vaikuta ostajan lakisääteisiin kuluttajasuojalain mukaisiin oikeuksiin.

Laatu ja palonesto

Kaikissa NEST®-patjatuotteissa on CE-merkintä lääkintälaitteidirektiivin 93/42/ETY luokan 1 mukaisesti.

NEST®-patjan valmistuksessa käytetty Breathair-materiaali ja päällinen on testattu riippumattomasti ja sertifioitu standardien EN 597-1 ja EN 597-2 mukaisesti (patjojen ja verhoiltujen vuoteiden runkojen syttyvyyden arviointi - sytytyslähde: kytevä savuke (1) ja tulitikun liekkiä vastaava liekki (2)).

Kaikki valikoiman tuotteet on testattu erikseen komposiittimateriaaleina BS 7177 -standardin sytytyslähteiden 0, 1 ja crib 5 mukaisesti. Sekä ylä- että alapuolen testit vastasivat vaatimuksia.

Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä Meditec Medicaliin (osoitteet ovat tämän käyttöoppaan takasivulla).

1.3 Käyttötarkoitus

Tätä patjaa käytetään oikeankokoisen vuoteen rungon kanssa. Muunlaista käyttöä ei suositella. Patjan tehokkaiden painetta tasaavien ominaisuuksien takaamista varten on suositeltavaa, että patjan ja käyttäjän väliin sijoitetaan ai-noastaan puuvilla-, puuvillasekoite- tai pellavalakana.

1.4 Käyttöikä

Näiden tuotteiden odotettavissa oleva käyttöikä on viisi vuotta, kun niitä käytetään tässä käyttöoppaassa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti ja kaikkia kunnossapito- ja huoltovaatimuksia noudatetaan. Tuotteen odotettavissa oleva käyttöikä voi ylittyä, jos tuotetta käytetään huolellisesti ja ylläpidetään asianmukaisesti eivätkä tulevat tekniset ja tieteelliset edistysaskeleet aiheuta teknisiä rajoituksia. Odotettavissa oleva käyttöikä voi myös lyhentyä huomattavasti

liiallisen tai virheellisen käytön seurauksena.

Arviomme tuotteen odotettavissa olevasta käyttöiästä ei muodosta mitään lisätakuuta.

2 Turvallisuus

2.1 turvallisuustiedot

Älä käytä tätä tuotetta tai mitään saatavissa olevia lisävarusteita ennen kuin olet perehtynyt huolellisesti näihin ohjeisiin ja mahdollisiin lisäohjeisiin, kuten käyttöoppaisiin, huolto-oppaisiin tai ohjelehtisiin, jotka on toimitettu tämän tuotteen tai lisävarusteen mukana. NEST®-patjojen tuoteoppaat ovat saatavana paikalliselta jälleenmyyjältä.

Painehaavojen kehittymisriski

Aseta lakanat löyhästi ja suorista taitokset. Huolehdi, ettei käyttäjään kosketuksessa olevassa tukipinnassa ole muruja tai muita ruokajäämiä. Tippaletkut, stentit tai muut vieraseineet eivät saa jäädä käyttäjän ja patjan painetta vähentävän pinnan väliin, sillä tämä voi aiheuttaa painehaavojen kehittymistä.

NEST®-patjatuotteet on suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi erityisesti Meditec-lisävarusteiden kanssa. Meditec ei ole testannut muiden valmistajien suunnittelemaa lisävarusteita eikä niitä suositella käytettäväksi NEST®-tuotteiden kanssa. Tiettyjen kolmansien osapuolten tuotteiden asettaminen patjan pinnan ja käyttäjän väliin voi vähentää tämän tuotteen kliinistä tehokkuutta tai estää sen.

Tulipalo- tai räjähdysvaara

Älä tupakoi. Savuke voi polttaa reiän vuoteen pintaan ja vahingoittaa patjaa.

HUOM

Tässä asiakirjassa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman ilmoitusta.

Tarkista kaikki osat kuljetusvaurioiden varalta ja testaa ne ennen käyttöä.

Jos jokin osa on vahingoittunut, älä käytä sitä.

Lisäohjeita saat Meditec Medicalilta / kuljetusliikkeeltä

2.2 Symbolit

	Suosittelut pesulämpötila 80 °C (päälinen) ja 120 °C (Nest-sisus)		CE-merkintä
	Älä aseta avoliekkien lähelle		Ei saa silittää
	Käsinpesu		Rumpukui- vaus matalassa lämpötilassa
	Valmistaja		Katso käyttö- opas

3 Osat

3.1 Tuotteen kuvaus

NEST®-patjalla on ainutlaatuisia painetta alentavia ominaisuuksia, jotka mukautuvat käyttäjän yksilöllisiin tarpeisiin. Patjat vähentävät painehaavojen kehittymisriskiä edistämällä paineen jakautumista, parantamalla verenkiertoa ja takamalla terveellisen mikroilmaston.

Vedenpitävä päällinen tarjoaa vesihöyryä läpäisevän, moineen suuntaan joustavan pinnan, joka lisää potilaan mukavuutta ja tehostaa Nest-sisuksen ominaisuuksia.

3.2 Osat

Seuraavat osat sisältyvät toimitukseen:



	taanipäällinen	, vedenpitävä polyure-
B	Breathair-sisus	
C	Kovetettu, polyureteenipinnoitettu alusta	
D	Käyttöopas	

Esimerkki koskee NEST®-patjaa. Muiden patjojen kokoonpano voi vaihdella.

4 Käyttö

4.1 Turvallisuustiedot

1. Poista kaikki pakkaukset ennen käyttöä.
2. Aseta patja suoraan vuoteen runkoon.

Patja on suunniteltu vuoteisiin, joissa on säädettävä nukku-
mapinta.

HUOM

- Potilaan on voitava vaihtaa asentoaan itse tai hänen asentoaan on vaihdettava hoitajan kliinisen harkinnan mukaisesti.
- Patjan päällisen kuviollisen puolen on aina oltava ylöspäin.
- Patjan pinnan ja sivukaiteen yläreunan välisen etäisyyden on oltava vähintään 220 mm.
- Päällisen vaurioitumisen estäminen:
- Älä aseta patjan päälle teräviä esineitä.
- Varmista, etteivät potilaan siirtämisessä käytettävät apuvälineet vahingoita patjaa.
- Kun patjaa käytetään profiloidussa vuoteessa, varmista, että polvitukea käytetään ennen selkänöjää.

HUOM

Jos patjan päällisessä on reikiä, patjan sisään voi päästä nesteitä, mikä voi aiheuttaa kontaminaatiota.

5 Kuljetus

5.1 Turvallisuustiedot

HUOM

- On suositeltavaa, että kaksi ihmistä nostaa/kantaa patjaa.
- Vältä patjan kosketusta teräviin esineisiin, kuten teräväreunaisiin koruihin tai rullahäkkeihin, kuljetuksen aikana.

6 Kunnossapito

6.1 Tarkistus

Patja on suositeltavaa tarkistaa (Nest-sisus ja päällinen) reikien varalta (tämä sisältää nesteen läpäisyn, tahrat, repeytymät ja vauriot) jokaisen potilaan kotiuttamisen jälkeen, käyttöjakson päätyttyä tai infektioiden ehkäisemistä ja valvontaa koskevien paikallisten ohjeiden mukaisesti.

Patjan tarkistaminen

1. Avaa päällisen vetoketju kokonaan.
2. Tarkista, onko päällisen valkoisessa alaosassa tahroja.
3. Tarkista, onko Nest-sisuksessa tahroja.
4. Puhdista.

6.2 Puhdistus ja hoito

- Käytettyjen puhdistus- ja desinfiointiaineiden on oltava tehokkaita, yhteensopivia toistensa kanssa ja niiden täytyy suojata materiaaleja, joita niillä puhdistetaan.
- Lisätietoja puhdistamisesta terveydenhuoltoympäristössä on asianmukaisissa kansallisissa ohjeissa.

Päällisten puhdistaminen

(Epäpuhtauksien, kuten pölyn ja orgaanisen aineksen, poistaminen)

1. Poista päälliset pesua varten.
2. Pese päälliset suositellussa lämpötilassa 80 °C käyttämällä laimennettua puhdistusaineliuosta (ohjeet etiketissä).

HUOMAUTUS

Peseminen korkeammissa lämpötiloissa aiheuttaa kutistumista.

Päällisten kuivaaminen

Ripusta päälliset narulle tai telineeseen ja anna kuivua puh-

taassa sisätilassa tai rumpukuivaa matalassa lämpötilassa.

HUOM

Rumpukuivauksen saa tehdä korkeintaan 40 °C:ssa.
Rumpukuivauksen kesto saa olla enintään 10 minuuttia.
Kuivaa päällinen hyvin ennen käyttöä.

Päällisten desinfiointi
(Mikro-organismien määrän vähentäminen)

Jos epäpuhtauksia esiintyy, ota yhteyttä hygienia-asiantuntijaan.

HUOM

Varmista, että kaikki pesuainejäämät on poistettu ennen desinfiointia.

Kevyt lika

1. Pyyhi päällinen 0,1-prosenttisella klooriliuoksella (1 000 ppm).
2. Huuhtelee päällinen puhtaalla vedellä käyttämällä kertakäyttöistä hankaamatonta liinaa.
3. Anna päällisen kuivua hyvin.

Runsas lika

Jos päällinen on pahasti likaantunut, se on suositeltavaa puhdistaa laimennetulla puhdistusaineella 80 °C:ssa pesukoneessa.

Suuret veriroskeet on ensin imeytettävä ja poistettava paperipyyhkeillä.

1. Puhdistaa ruumiinnesteiden (veri, virtsa, ulosteet, yskökset, haavaeritteet ja muut ruumiineritteet) roskeet mahdollisimman pian 1-prosenttisellä klooriliuoksella (10 000 ppm).

2. Huuhtele puhtaalla vedellä käyttämällä kertakäytöistä hankaamatonta liinaa.
3. Anna päällisen kuivua hyvin.

HUOM

Polyuretaanipinnoitteiset materiaalit voivat lyhytaikaisesti imeä nesteitä, mikä muuttaa tilapäisesti polyuretaanin ominaisuuksia. Patjan päällinen paisuu tilapäisesti ja on alttiimpi fyysisille vaurioille, kunnes pinta on kokonaan kuivunut. Tässä ajassa patja palautuu takaisin normaaliin muotoonsa.

HUOM

Säännöllisesti käytettynä 1-prosenttinen klooriliuos lyhentää päällisen käyttöikää, jos sitä ei huuhdella ja kuivata. Älä käytä rakeita.

HUOM

Pidä tuote kaukana avotulesta.

HUOM

Älä käytä fenoleja, alkoholeja, valkaisuaineita tai muita hankaavia materiaaleja.

Päällisten vaihtaminen

1. Avaa päällisen vetoketju ja poista se varovasti Nest-sisuksesta.
2. Aseta Nest-sisukseen uusi päällinen.
3. Sulje vetoketju.

HUOM

Varmista, että Nest-sisuksen kulmat on sijoitettu oikein päällisen kulmiin.

Varmista, että Breathairin profiloitu puoli osoittaa ylöspäin, kun se asetetaan päälliseen.

Nest-sisuksen puhdistus

Nest-sisus voidaan puhdistaa ja desinfioida perusteellisesti.

- Nest-patja kestää äärimmäisen korkeita lämpötiloja (sulamispiste 200 oC) ja se voidaan desinfioida esim. upottamalla, höyry- tai painepesulla tai teollisuuspesukoneessa.
- Nest-patja on helppo ilma- tai konekuivata.

7. Käytön jälkeen

7.1 Säilytys

HUOM

- Säilytä patjoja kuivassa.
- Säilytä patjoja suojapäällisessä.
- Säilytä tuotteita puhtaassa, kuivassa tilassa poissa lattialta ja kaukana terävistä reunoista, jotta ne eivät vahingoitu.
- Älä koskaan säilytä muita esineitä patjan päällä.
- Älä säilytä patjoja patterien tai muiden lämmityslaitteiden vieressä.
- Suojaa patjat suoralta auringonvalolta.

7.2 Uudelleenkäyttö

Pidä kirjaa järjestelmän puhdistamisesta.

Tuotetta voidaan käyttää toistuvasti. Käyttökertojen määrä riippuu tuotteen käyttötiheydestä ja -tavasta.

1. Puhdista tuote huolellisesti ennen uudelleenkäyttöä, Katso 6.2 Puhdistus ja hoito.

7.3 Hävittäminen

Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten hävittämisessä ja kierrättämisessä on noudatettava sovellettavia paikallisia määräyksiä.

1. Varmista, että patjan päällinen on puhdistettu ennen hävittämistä, jotta vältetään kontaminaatiovaara.
2. Nest-sisuksen käyttöiän päätyttyä ota yhteyttä Meditec Medicaliin tai valtuutettuun jälleenmyyjään kierrättämistä varten, sillä Nest-sisus on 100 % kierrätettävä.

8 Tekniset tiedot

8.1 Yleiset tiedot

Tuote	Takuu ¹⁾	Palotestaus	Käyttäjän enimmäispaino	Tuotteen paino ²⁾
Nest	Päällinen: 3 vuotta Sisus: 4 vuotta	EN 597-1, 2 BS 7177: Crib 5	180 kg	11 kg

- 1) Takuu annetaan valmistusvikoja vastaan.
- 2) Perustuu vakiokokaisen patjan painoon. Paino voi vaihdella, jos tilataan erikokoisia patjoja.

8.2 Materiaalit

NEST®-patja	
Nest-sisus	Polyesteripohjainen termoplastinen elastomeeri
Päällinen	Polyuretaanipinnoite kudeneuloksen päällä

Patjan osat eivät sisällä lateksia.

8.3 Ympäristöparametrit

Käyttöolosuhteet	
Ympäristön lämpötila	10–35 °C
Suhteellinen kosteus	30–75 %, tiivistymätön
Ilmanpaine	70–106 kPa
Säilytys- ja kuljetusolosuhteet	
Ympäristön lämpötila	-40–70 °C
Suhteellinen kosteus	10–100 %
Ilmanpaine	50–106 kPa



Valmistaja:

Meditec Medical Ltd
Unit 28 Whitestown Drive,
Tallaght Business Park,
Dublin 24,
Ireland
Eircode: D24 E439

Sähköposti: info@meditecmedical.com
Puhelin: 01 462 4045
Faksi: 01 452 5104

Maahantuoja ja jakelija:

ICF Group Oy
Juhanolantie 4
01740 Vantaa

Sähköposti: myynti@icf.fi
Puhelin: 09 346 2574
www.icf.fi